

УДК 811.163.41(075.4)
ББК 81.2Серб-9
Н63

Николич, Милица.

Н63 Сербский язык за 26 часов / М. Николич — Москва: Издательство АСТ, 2025. — 336 с. — (Прокачай иностранный за 26 часов).

ISBN 978-5-17-166239-4

Милица Николич — автор методики, позволяющей выучить сербский язык самостоятельно, быстро и эффективно, а также множества справочных и учебных пособий по сербскому языку.

«Сербский язык за 26 часов» — это практический самоучитель, который поможет вам быстро и без усилий овладеть необходимыми грамматическими конструкциями и заговорить на сербском. В каждом уроке дается одно базовое выражение. После прохождения 312 уроков по 5 минут вы сможете легко поддержать беседу на простые темы.

Книга адресована всем, кто хочет овладеть основами сербского языка, и подойдет как обучающимся с нуля, так и тем, кто уже изучает язык самостоятельно или на курсах.

УДК 811.163.41(075.4)
ББК 81.2Серб-9

ISBN 978-5-17-166239-4

© Николич М., 2025
© ООО «Издательство АСТ», 2025

ВВЕДЕНИЕ

Перед вами самоучитель «Сербский язык за 26 часов» — уникальный проводник в мир сербского языка, который поможет вам в короткие сроки заговорить на сербском!

На каждый урок уходит 5 минут, что позволит вам учить язык в удобном для себя темпе. После прохождения 312 уроков (в общей сложности за 1560 минут, то есть 26 часов) вы с легкостью сможете поддержать беседу на простые темы. В каждом уроке содержится базовая фраза и ее подробный разбор, а ниже – несколько упражнений со схожими грамматическими конструкциями и новые слова.

Удачи! Прокачайте свой иностранный за 26 часов!

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КНИГОЙ

Структура книги очень проста! В заголовке дается фраза, под которой в таблице представлен ее подробный разбор и пословный перевод.

Проанализируйте фразу. Ниже вы найдете упражнения со схожими грамматическими конструкциями и комментарий или словарь, которые помогут вам выполнить эти упражнения.

В левом углу страницы вы найдете удобный циферблат с отсчетом минут, который будет постоянно напоминать вам о вашем прогрессе и мотивировать!

базовая фраза → **Ты официант?**

дословный перевод → Да ли си ти конобар?

дополнительная лексика → **СЛОВАРЬ:**
архитект [архйтэкт] — архитектор
боксач [бóксач] — боксер
гъурац [гнюурац] — нырлящик

комментарий → **КОММЕНТАРИЙ:**
Чтобы задать вопрос с глаголом «быть», в начало предложения ставится конструкция **да ли**.

упражнение на запоминание материала → **НАПИШИТЕ ПО-СЕРБСКИ:**

1. Ты архитектор?

2. Ты боксер?

3. Ты нырлящик?

да ли	си	ти	конобар
[да ли]	[си]	[ти]	[кóнобар]
вопросительная конструкция	частица	ты	официант

ЗАПИШИТЕ ЭТО СЕРБСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ:

50

ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ О ГРАММАТИКЕ СЕРБСКОГО ЯЗЫКА

Сербский язык (српски језик) относится к группе южнославянских языков. Он близок болгарскому, македонскому, словенскому, хорватскому языкам; письменность — на основе кириллицы и латиницы. Хотя в качестве официальной письменности закреплён алфавит, основанный на кириллице (вуковица), латинское письмо (гаевица) в Сербии используется достаточно часто. Древнейшие известные памятники на сербском языке относятся к XII в.

Алфавит

Сербский алфавит насчитывает 30 букв; в таблице ниже показаны соответствия между буквами кириллицы и латиницы.

СЕРБСКИЙ АЛФАВИТ АЗБУКА			
Српска ћирилица	Гајева латиница	Название	Произношение
А а	A a	а / а	[а]
Б б	B b	бе / be	[б]
В в	V v	ве / ve	[в]
Г г	G g	ге / ge	[г]
Д д	D d	де / de	[д]
Ђ ђ	Đ đ	ђе / đe	мягкое [дж], [джь]
Е е	E e	е / e	[э]
Ж ж	Ž ž	же / že	[ж]
З з	Z z	зе / ze	[з]
И и	I i	и / i	[и]
Ј ј	J j	је / jot	[й]
К к	K k	ка / ka	[к]
Л л	L l	ле / el	[л]
Љ љ	Lj lj	ље / elj	[ль]
М м	M m	ме / em	[м]

Окончание таблицы

Српска ћирилица	Гајева латиница	Название	Произношение
Н н	N n	не / en	[н]
Њ њ	Nj nj	ње / enj	[њь]
О о	O o	о / o	[о]
П п	P p	пе / pe	[п]
Р р	R r	ре / er	[р]
С с	S s	се / es	[с]
Т т	T t	те / te	[т]
Ћ ћ	Ć ć	ће / ć	мягкое [ч]
У у	U u	у / u	[у]
Ф ф	F f	фе / ef	[ф]
Х х	H h	ха / ha	[х]
Ц ц	C c	це / ce	[ц]
Ч ч	Č č	че / че	твёрдое [ч], [тш]
Џ џ	Dž dž	џе / dže	твёрдое [дж]
Ш ш	Š š	ша / eš	[ш]

По сравнению с русским алфавитом, в вуковице отсутствуют буквы Ёё, Йй, Щщ, Ъъ, Ыы, Ьь, Ээ, Юю, Яя, но используются шесть дополнительных букв: Јј, Ћћ, Љљ, Њњ, Ћћ, Џџ.

Особенности произношения:

Буква Ћћ (Ćđ) произносится как [джь].

Буква Ее: в начале слова и после гласных произносится как [э], после согласных произносится как [е].

Буква Јј: в начале слова и после гласных произносится как [й], после согласных обозначает мягкость.

Буква Љљ (Lj lj): произносится как [ль].

Буква Њњ (Nj nj): произносится как [нь].

Буква Оо: в начале слова и после гласных произносится как [о], после согласных произносится как [ьо].

Буква Ћћ (Ćć): произносится мягче, чем [ч].

Буква Уу (Uu): произносится как [у].

Буква Фф (Ff): после букв а, е, и (i) произносится как [в], в остальных случаях произносится как [ф].

Буква Чч (Čč): произносится тверже, чем ћ.

Буква Џџ (Dž dž): произносится как [дж].

Произношение буквосочетаний:

буквосочетание		произношение
кириллица	латиница	
ђа	đa	[джя]
ђе	đe	[дже]
ђи	đi	[джи]
ђо	đo	[джё]
ђу	đu	[джю]
ја	ja	в начале слова и после гласных: [я] после согласных: [ья]
је	je	в начале слова и после гласных: [е] после согласных: [ье]
ји	ji	в начале слова и после гласных: [и] после согласных: [ья]
јо	jo	в начале слова и после гласных: [йо] после согласных: [ьо]
ју	ju	в начале слова и после гласных: [ю] после согласных: [ью]
ља	lja	[ля]
ље	lje	[ле]
љи	lji	[ли]
љо	ljo	[лѐ]
љу	lju	[лю]
ња	nja	[ня]
ње	nje	[не]
њи	nji	[ни]
њо	njo	[нѐ]
њу	nju	[ню]

Имя существительное (Именица)

Сербские существительные обладают следующими грамматическими характеристиками:

- три рода — мужской, женский и средний;
- два числа — единственное (једнина) и множественное (множина);

- семь падежей (именительный (номинатив), родительный (генитив), дательный (датов), винительный (акузатив), звательный (вокатив), творительный (инструментал), предложный (локатив).

Существительные мужского рода чаще всего заканчивается на согласный, женского рода — на **-а** (однако имеются исключения), среднего рода — на **-о** или **-е**.

Большинство сербских существительных имеют формы единственного и множественного числа.

Склонение одушевленных существительных мужского рода:

падеж	единственное число	множественное число
	дечак («мальчик»)	дечаџи («мальчики»)
<i>именительный</i>	дечак	дечаџи
<i>родительный</i>	дечака	дечака
<i>дательный</i>	дечаку	дечаџима
<i>винительный</i>	дечака	дечаке
<i>звательный</i>	дечаче	дечаџи
<i>творительный</i>	дечаком	дечаџима
<i>предложный</i>	дечаку	дечаџима

Склонение неодушевленных существительных мужского рода:

падеж	единственное число	множественное число
	аутобус («автобус»)	аутобуси («автобусы»)
<i>именительный</i>	аутобус	аутобуси
<i>родительный</i>	аутобуса	аутобуса
<i>дательный</i>	аутобусу	аутобусима
<i>винительный</i>	аутобус	аутобусе
<i>звательный</i>	аутобусе	аутобуси
<i>творительный</i>	аутобусом	аутобусима
<i>предложный</i>	аутобусу	аутобусима

Склонение существительных женского рода, оканчивающихся на **-а**:

падеж	единственное число	множественное число
	жена («женщина»)	жене («женщины»)
<i>именительный</i>	жена	жене

<i>родительный</i>	жене	жена
<i>дательный</i>	жени	женама
<i>винительный</i>	жену	жене
<i>звательный</i>	жено	жене
<i>творительный</i>	женом	женама
<i>предложный</i>	жени	женама

Склонение существительных женского рода, оканчивающихся на согласный:

падеж	единственное число	множественное число
	ноћ («ночь»)	ноћи («ночи»)
<i>именительный</i>	ноћ	ноћи
<i>родительный</i>	ноћи	ноћи
<i>дательный</i>	ноћи	ноћима
<i>винительный</i>	ноћ	ноћи
<i>звательный</i>	ноћи	ноћи
<i>творительный</i>	ноћи / ноћу	ноћима
<i>предложный</i>	ноћи	ноћима

Склонение существительных среднего рода:

падеж	единственное число	множественное число
	село («деревня»)	села («деревни»)
<i>именительный</i>	село	села
<i>родительный</i>	села	села
<i>дательный</i>	селу	селима
<i>винительный</i>	село	села
<i>звательный</i>	село	села
<i>творительный</i>	селом	селима
<i>предложный</i>	селу	селима

Имя прилагательное (Придев)

Сербские прилагательные изменяются по родам, числам, падежам; имеют степени сравнения (сравнительную и превосходную).

Качественные прилагательные наряду с определенной (полной) имеют также неопределенную (краткую) форму. Неопределенная (краткая) форма прилагательного может употребляться в качестве определения.

род	определенная (полная) форма		неопределенная (краткая) форма	
	единственное число	множественное число	единственное число	множественное число
мужской	добри	добри	добар	добри
женский	добра	добре	добра	добре
средний	добро	добра	добро	добра

Неопределенная (краткая) форма прилагательных используется при указании неизвестного, упоминаемого в первый раз предмета.

Склонение прилагательных мужского рода единственного числа:

падеж	определенное (полное)	неопределенное (краткое)
	млади («молодой»)	млад («молод»)
именительный	млади	млад
родительный	младог	млада
дательный	младом(е)	младу
винительный	млади (неод.) младог (од.)	млад млада (одуш.)
звательный	млади	млади
творительный	младим	младим
предложный	младом(е)	младу

Склонение определенных (полных) прилагательных женского рода единственного числа:

падеж	единственное число
	млада («молодая»)
именительный	млада
родительный	младе
дательный	младој

винительный	младу
звательный	млада
творительный	младом
предложный	младој

Склонение прилагательных среднего рода единственного числа:

падеж	определенное (полное)	неопределенное (краткое)
	младо («молодое»)	младо («молодо»)
именительный	младо	млад
родительный	младог	млада
дательный	младом(е)	младу
винительный	младо	младо
звательный	младо	младо
творительный	младим	младим
предложный	младом(е)	младу

Степени сравнения прилагательных

Сравнительная степень сравнения прилагательных образуется путем прибавления нужных окончаний к неопределенной (краткой) форме мужского рода:

	мужской род	женский род	средний род
некоторые односложные; большинство многосложных	-ији	-ија	-ије
большинство односложных; буква ј смягчает предшествующий согласный	-ји	-ја	-је
буква ј смягчает предшествующий согласный	-ак, -ок, -ек за- меняются на -ји	-тка, -ока, -ека заменяются на -ја	-тко, -око, -еко заменяются на -је
особые случаи	-ши	-ша	-ше
оканчивающиеся на -ски ; не- которые многосложные	с использованием слов више, мање (больше, меньше)		

Превосходная степень сравнения прилагательных образуется путем прибавления префикса **нај** к форме сравнительной степени.

Некоторые прилагательные образуют степени сравнения нерегулярно:

	положительная степень	сравнительная степень	превосходная степень
большой	велик	већи	највећи
быстрый	брз	бржи	најбржи
жирный	дебео	дебљи	најдебљи
маленький	мали (мален)	мањи	најмањи
плохой	зао, лош	гори	најгори
хороший	добар	бољи	најбољи

Имя числительное (Број)

КОЛИЧЕСТВЕННЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ:

0	нула	ноль
1	један	один
2	два	два
3	три	три
4	четири	четыре
5	пет	пять
6	шест	шесть
7	седам	семь
8	осам	восемь
9	девет	девять
10	десет	десять
11	једанаест	одиннадцать
12	дванаест	двенадцать
13	тринаест	тринадцать
14	четрнаест	четырнадцать
15	петнаест	пятнадцать
16	шеснаест	шестнадцать
17	седамнаест	семнадцать
18	осамнаест	восемнадцать
19	деветнаест	девятнадцать

20	двадесет	двадцать
21	двадесет један	двадцать один
30	тридесет	тридцать
40	четрдесет	сорок
50	педесет	пятьдесят
60	шездесет	шестьдесят
70	седамдесет	семьдесят
80	осамдесет	восемьдесят
90	деведесет	девяносто
100	сто	сто
200	двеста	двести
300	триста	триста
400	четиристо	четыреста
500	петсто	пятьсот
600	шестсто	шестьсот
700	седамсто	семьсот
800	осамсто	восемьсот
900	деветсто	девятьсот
1000	хиљада	тысяча
1 000 000	(један) милион	миллион
1 000 000 000	(једна) милијарда	миллиард

Числительное «один» (*један, једна, једно*) согласуется в роде и падеже с существительным: *један човек* — один мужчина; *једна жена* — одна женщина; *једно дете* — один ребенок.

Оно склоняется как определенное (полное) прилагательное.

ПОРЯДКОВЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ:

0-й	нулти	нулевой
1-й	први	первый
2-й	други	второй
3-й	трећи	третий
4-й	четврти	четвертый

Продолжение таблицы

5-й	пети	пятый
6-й	шести	шестой
7-й	седми	седьмой
8-й	осми	восьмой
9-й	девети	девятый
10-й	десети	десятый
11-й	једанаести	одиннадцатый
12-й	дванаести	двенадцатый
13-й	тринаести	тринадцатый
14-й	чetrнаести	четырнадцатый
15-й	петнаести	пятнадцатый
16-й	шеснаести	шестнадцатый
17-й	седамнаести	семнадцатый
18-й	осамнаести	восемнадцатый
19-й	деветнаести	девятнадцатый
20-й	двадесети	двадцатый
21-й	двадесет први	двадцать первый
30-й	тридесети	тридцатый
40-й	чetrдесети	сороковой
50-й	педесети	пятидесятый
60-й	шездесети	шестидесятый
70-й	седамдесети	семидесятый
80-й	осамдесети	восьмидесятый
90-й	деведесети	девятидесятый
100-й	стоти	сотый
101-й	сто први	сто первый
200-й	двестоти	двухсотый
300-й	трисоти	трехсотый
400-й	чeтирисоти	четырёхсотый
500-й	петсоти	пятисотый
600-й	шестсоти	шестисотый

700-й	седамстоти	семисотый
800-й	осамстоти	восьмисотый
900-й	деветстоти	девятисотый
1000-й	хиљадити	тысячный

СОБИРАТЕЛЬНЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ:

2	двоје	двое
3	троје	трое
4	четворо	четверо
5	петоро	пятеро
7	седморо	семеро
10	десеторо	десятеро
20	двадесеторо	двадцатеро

Местоимение (Заменица)

личные	ја, ти, он, она, оно; ми, ви, они, оне, она
притяжательные	мој, моја, моје; моји, моје, моја твој, твоја, твоје; твоји, твоје, твоја његов, његова, његово; његови, његове, његова наш, наша, наше; наши, наше, наша ваш, ваша, ваше; ваши, ваше, ваша њихов, њихова, њихово; њихови, њихове, њихова
возвратное	себе
вопросительно-относительные	ко, шта
неопределенные	неко, нешто
отрицательные	нико, ништа
указательные	овај, тај, онај

Глагол (Глагол)

Глагол в сербском языке обладает следующими грамматическими характеристиками:

- лицо (1, 2, 3-е);
- число (единственное и множественное);
- род (мужской, женский, средний);

- время (настоящее (презент), перфект (перфекат), имперфект (имперфекат), аорист (аорист), плюсквамперфект (плусквамперфекат), будущее I (футур I), будущее II (футур II).

Формы аориста и имперфект в современном сербском языке используются редко.

Настоящее время (презент)

Настоящее время указывает на события, протекающие в момент речи, или на обычные, повторяющиеся действия. Форма настоящего времени образуется по схеме: основа императива + соответствующие окончания:

Ја идем на посао. — Я иду на работу.

Сербские глаголы можно разделить на три группы в зависимости от окончания в 3-м лице ед. ч. настоящего времени.

1) ГЛАГОЛЫ А-ГРУППЫ

Спряжение глагола <i>имати</i> («иметь») в настоящем времени			
<i>ја</i>	имам	<i>ми</i>	имамо
<i>ти</i>	имаш	<i>ви</i>	имате
<i>он</i>	има	<i>они</i>	имају
<i>она</i>	има	<i>оне</i>	имају
<i>оно</i>	има	<i>она</i>	имају

К этой группе относятся следующие глаголы:

гледати	смотреть	причати	рассказывать, разговаривать
знати	знать	ручати	обедать
имати	иметь	слушати	слушать
кувати	готовить, варить (<i>еду</i>)	спавати	спать
морати	быть должным	студирати	учиться
одговарати	отвечать	чекати	ждать
питати	спрашивать	читати	читать

2) ГЛАГОЛЫ Е-ГРУППЫ

Спряжение глагола <i>ићи</i> («идти») в настоящем времени			
<i>ја</i>	идем	<i>ми</i>	идемо
<i>ти</i>	идеш	<i>ви</i>	идете